

**PER VOS MARCAR, PODÈTZ
POUR VOUS INSCRIRE, VOUS POUVEZ:**

- au Centre Social de Beauregard :
49 route de Sainte-Marguerite
05000 GAP - Tél : 04.92.53.62.47
- à l'Espace Occitan dels Aups
info@espaci-occitan.com - http://www.espaci-occitan.com
- Envoyer le bulletin d'inscription ci-dessous.



**ONT SE DEBANARÀN LAS DICTADAS ?
ONT SE DEBANARÀN LAS DICTADAS ?
OÙ AURONT LIEU LES DICTÉES ?**

Anonai (07) : IEO Seccion Ròse Aups (IEO)	marnouaille@sfr.fr
Arlle (13) : Ceule Occitan dau País d'Arle	ieo.arlle@free.fr
Aurenja (84) : Associacion Benlèu (IEO)	bag.vaton@orange.fr
Aush (32) : Naveras d'Ací - IEO Gèrs (IEO)	ieodugers@gmail.fr
Autariva (31) : Caminòc	caminoc@gmx.fr
Barcelona (Catalonha) : Cercle Agermanent Occitano Català	caoc@caoc.cat
Carbona (31) : Cercle Occitan de Carbona	lagardemartine@hotmail.fr
Carbona (31) : Cercle Occitan de Carbona	lagardemartine@hotmail.fr
Castras (81) : Centre Occitan del País Castrés (IEO 81)	azalais@wanadoo.fr
Càurs Begòs (46) : Cercle Occitan de Begòs Caus (IEO)	joel.bley@neuf.fr
Charrec (16) : Terra d'Òc (cercle de l'IEO 16)	terrdoc@terrdoc.net
Clarmont Lende (63) : IEO 63 (IEO)	paisdomes.ieo@wanadoo.fr
Coarasa (06) : C. Culturau Occitan País Nissart e Alpenc	info@nissa.org
Fois (09) : Cercle Occitan Pèire Lagarda - IEO Foïs (IEO)	cercloc.dany@orange.fr
Gap (05) : I.E.O. 04-05 e Lo Rescontre Gapien	04 92 53 98 40 • info@espaci-occitan.com • rescontregapian.online.fr
Lanjac, Panhac, Sant Pau de Mons (43) : Calandreta Pèire Cardenal	
La Vercantièra (46) : Groupe occitan de Laverantièra	aime.tastayre@orange.fr
La Vila Diu Temple (82) : TG'ÒC	tarnegaroc@gmail.com
Limòtges (87) : Librarià Occitana (IEO)	libraria.occitana@ieo-lemosin.org
Lo Sequèstre (81) : Centre Cultural Occitan de l'Albigès (cercle de l'IEO 81)	
Mana (04) : La soca e lei Regrèus	jorgi.camani@free.fr
Martel, Praissac, Sant Martin lo Redond (46) : IEO-46	rodgier.lassaca@laposte.net
Mende (48) : ADOC	48adoc@gmail.com
Milhau (12) : Recaliu	p.marilhac@orange.fr
Montalban (82) : Associacion Antonin Perbosc - IEO 82 (IEO)	ieo82@orange.fr
Montelaimar (26) : IEO Droma (IEO)	ieo26@ieo-oc.org - isa.mejean@free.fr
Morlhon Vilafranca de Roergue (12) : IEO Villefranche-de-Rouergue (IEO)	
Narbona (11) : Cercle Occitan de Narbona (IEO)	micheldeit@orange.fr
Niça (06) : Colectiu d'associacions Culturali	segretariat.ieo06@yahoo.fr
Nîmes (30) : IEO-30 (IEO)	ieo30@orange.fr
Orlhac, Sant Flor (15) : Associacion de Coordinacion e d'Escambis Occitans de Cantal	familha.giacomo@orange.fr
Ortès (64) dictée parlante : CFPOC	jmdordeins@yahoo.fr
París (75) : Club Occitan de Noisy (IEO)	cluboc.noisy@gmail.com
Peirigús (24) lo 7/02 : Agence Culturelle Départementale Dordogne-Périgord - Novelum (IEO)	Novelum.ieo24@free.fr
Pinhans (83) : IEO-83 Provença Terra d'Òc (IEO)	ieo83@ieo-oc.org
Preishac d'Ador (32) : Associacion Alavètz - IEO Val d'Ador (IEO) - Ràdio País - Mediatèca de Plasença	asso.alavetz@gmail.com
Rodés (12) : Mission Departementala de la Cultura - IEO-12 (IEO)	mdc12.scudier@orange.fr
Sant Seren (46) : Aquí l'Òc	aqui.loc@laposte.net
Saorge (06) : IEO-06 (IEO)	aiperto.jeanpierre@free.fr
Seilhac (19) : Collège Arnaut de Tintinhac	foujanet@hotmail.com
Setème de Provença (13) : IEO PACA	ieopaca@ieo-oc.org
Soston (40) : Lo Gascon	logasconasoston@yahoo.fr
Valéncia (País Valencià) : Òc-Valéncia	lluisfornes@hotmail.com

BULLETIN D'INSCRIPTION-BULLETIN D'INSCRIPTION



(1 bulletin per persona / 1 bulletin par personne)

De tornar abans lo/A retourner avant le 28/01/2017
Espace Occitan - 21 charriere de l'estamparia - 05000 GAP

Nom/Nom :

Pichon nom/Prénom :

Adreica/Adresse :

.....

.....

.....

Categoria/Catégorie :

- Pichons/Enfants Ados
- Adultes/Adultes ne fèra pas la dictée...

Pour les mineurs non accompagnés, remplir l'autorisation parentale ci-dessous.

Autorisation parentale

à remplir si les mineurs ne sont pas accompagnés de leurs parents ou enseignants.

Je soussigné(e),(*) , père, mère, responsable légal (***) de(*) , l'autorise à participer à la Dictaa Occitana organisée par l'IEO 04-05 et Lo Rescontre Gapien, à la maison de quartier de Beauregard de Gap, de 16h à 18h. J'autorise les organisateurs à prendre toutes les mesures nécessaires en cas d'accident.

Signature

(*) Nom et prénom (***) Rayer la mention inutile

"Conformément à l'article 27 de la loi Informatique et des Libertés, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant dont nous sommes seuls destinataires."

Mercejaments als nòstres partenaris



Imprimé par nos soins - Ne pas jeter sur la voie publique.

Moment festif Ouvert à tous (enfants, ados, adultes)

Samedi 28 janvier 2017 à 16h
A la maison de quartier de Beauregard (route de Sainte Marguerite - Gap)

Inscriptions a Gap :
Centre social de Beauregard
49 route de Sainte-Marguerite
Espace Occitan - 21 rue de l'imprimerie
Tél : 04.92.53.98.40
info@espaci-occitan.com
http://rescontregapian.online.fr

16h : Acueh e dicta.
17h30 : Remesa dels pretz puèi animacions
- Chants, dansas, fatòrgas
- Bancau de l'Espace Occitan

Organisateurs : Institut d'Estudis Occitans 04/05 - Espaci Occitan dels Aups, Lo Rescontre Gapien

OBJECTIUS OBJECTIFS



La *Dictée Occitane* est un jeu-concours ouvert à tous et gratuit. Rassurez-vous, il ne s'agit pas de la copie occitane de la dictée de Pivot!

Le texte occitan, tiré d'un des ouvrages d'un auteur Haut-Alpin, sera simple pour permettre à tous ceux qui connaissent un peu la langue de tenter de l'écrire.

Convivialité et bonne humeur seront au rendez-vous, et l'essentiel est de participer !

Programa de la « Dictaa » de Gap Centre Social Beauregard (route Sainte Marguerite)

16h : Accueil et dictée des enfants.
Goûter pour les jeunes.

Dictée Adultes d'un auteur local.



Animations :

Tout l'après-midi : stand de l'Espace Occitan.
Quizz occitan Enfants et Adultes.
Chants, danses, fatorgues (histoires drôles).
Goûter et pot partagés.

QUALQUES RÈGLAS DE GRAFIA QUELQUES RÈGLES DE GRAPHIE



(Nous ne voulons pas vous faire peur, mais pour corriger, nous observerons si vous avez suivi les règles de la graphie occitane, dont nous vous donnons ici l'essentiel).

- “a” final ressemble à un “o” français : Fenèstra=Fenèstro.
- “à” et autres “a” sont comme en français : la sal, Marià vendrà.
- “e” comme en français “é” de été : un det, la set.
- “è” comme dans le français vert : lo pè, venguèt.
- “o” comme dans chou : lo boc, un poton.
- “ò” comme dans bord : lo ròc = le roc.
- “u” comme dans rue : rusca, suc.
- “iá” est la finale:
 - de l'imparfait : fasiá (il faisait).
 - du conditionnel : fariá (il ferait).
 - de noms comme malautiá (maladie).
- “nh” comme le “gn” français : anhèl (agneau).
- “lh” comme le “ill” français : abelha (abeille).
- “r” final ne se prononce pas dans les infinitifs : aima(r), fini(r).
- “n” final souvent ne se prononce pas non plus : fi(n), vi(n), costi(n), tanbe(n).

De notar – A noter:



La correction grafica es prepausaa en grafia classica. Mai ges d'obligacion d'emplegar aquesta grafia per participar a la dictaa. Chasqun es libre. Simplement, avem pas las competencias per corrigir d'autres grafias.

La correction graphique est proposée en graphie classique. Mais il n'y a pas d'obligation d'employer cette graphie pour participer à la dictée. Chacun est libre. Simplement, nous n'avons pas les compétences pour corrigir d'autres graphies.

PRESENTACION DE L'ÒBRAS PRÉSENTATION DE L'OEUVRE

Las aiguas chaudas de Plan de Fasi

Trach de « *Contes et Légendes en Pays Guillestrin* » e adaptat en occitan aupenc, grafia classica per J-P Motte.

